



Dr. Melvin Johnson, Board Chair
Dr. Michael A. Erwin, Vice Chair
Mr. Stan O. Jester
Mr. James L. 'Jim' McMahan
Dr. Joyce Morley
Mr. Marshall D. Orson
Mrs. Vickie B. Turner

Dr. R. Stephen Green, Superintendent

January 11, 2017

Dear Druid Hills High School family,

The health and safety of all students and staff are, and always will be, our top priorities. With this in mind, we are proactively testing the drinking water for lead in each of our 150 schools, centers, and facilities.

We have completed a comprehensive evaluation of drinking water sources at your facility. Preliminary results are available online at www.dekalbschoolsga.org/lead-testing. You can access this site directly – by entering the URL into your browser – or link to the site from the District homepage, school homepage, or through the District App.

In all, 49 drinking water sources were sampled. Of these sources, two registered lead content at or above the Environmental Protection Agency (EPA) action level of 15 parts per billion (ppb). Therefore:

☐ **The water source has been turned off, and the fixture and/or piping contributing to the lead in drinking water will be replaced.** It is important to remember that this issue is not building-wide, but rather specific to one particular source. The water will remain off during the entirety of the remediation process until the problem is resolved.

☒ **These water sources have been turned off, and the fixtures and/or piping contributing to the lead in drinking water will be replaced.** In each instance, the water supply will remain off during the entirety of the remediation process until the problem is resolved. Should the situation require additional water sources, the District will provide bottled water for drinking and/or water tanks for food preparation as necessary.

Following remediation, we will re-sample each repaired / replaced source to ensure that no drinking water exceeds EPA lead action levels. We will share these re-test results with you by letter and on the lead-testing website: www.dekalbschoolsga.org/lead-testing.

Throughout the process, we invite you to visit the website often to explore the many resources available to you. In addition to a District-wide map displaying up-to-the-moment test results, you'll find details of testing schedules and methodology, answers to frequently asked questions (FAQ), and links to lead-specific information from the EPA, the Centers for Disease Control and Prevention (CDC), and more.

Should you have questions, please submit by email to DCSD_Communications@dekalbschoolsga.org, or contact the lead-in-water testing hotline at 678-676-1222.

Thank you for your partnership as we take this proactive action to ensure the health and safety of students and staff.

Regards,

R. Stephen Green, Ed.D
Superintendent of Schools

RECEIVED

By DCSD at 9:24 am, Jan 11, 2017

Table 1. Summary of Lead in Drinking Water Laboratory Analytical Results

Druid Hills High School
1798 Haygood Drive, Atlanta, GA 30307



Sample ID*	Sample Location Description	Sample Date & Time	Lead Test Results (ppb)
2055-122016-DF-001-A	Initial Draw sample; Single wall mounted Oasis Drinking Fountain in hallway across from Rm 511	12/20/16 5:55 AM	None Detected
2055-122016-DF-001-B	Flush sample; Single wall mounted Oasis Drinking Fountain in hallway across from Rm 511	12/20/16 5:56 AM	None Detected
2055-122016-DF-002-A	Initial Draw sample; Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 502	12/20/16 5:24 AM	None Detected
2055-122016-DF-002-B	Flush sample; Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 502	12/20/16 5:25 AM	None Detected
2055-122016-DF-003-A	Initial Draw sample; Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 502	12/20/16 5:26 AM	1.52
2055-122016-DF-003-B	Flush sample; Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 502	12/20/16 5:27 AM	1.09
2055-122016-DF-004-A	Initial Draw sample; Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm C514	12/20/16 5:43 AM	1.76
2055-122016-DF-004-B	Flush sample; Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm C514	12/20/16 5:44 AM	1.72
2055-122016-DF-005-A	Initial Draw sample; Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm C514	12/20/16 5:45 AM	5.76
2055-122016-DF-005-B	Flush sample; Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm C514	12/20/16 5:46 AM	2.64
2055-122016-DF-006-A	Initial Draw sample; Lower Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway to left of Rm C108	12/20/16 5:07 AM	None Detected
2055-122016-DF-006-B	Flush sample; Lower Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway to left of Rm C108	12/20/16 5:08 AM	None Detected
2055-122016-DF-007-A	Initial Draw sample; Upper Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway to left of Rm C108	12/20/16 5:05 AM	None Detected
2055-122016-DF-007-B	Flush sample; Upper Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway to left of Rm C108	12/20/16 5:06 AM	None Detected
2055-122016-DF-008-A	Initial Draw sample; Wall-mounted Elkay Drinking Fountain in the Cafeteria	12/20/16 5:39 AM	None Detected
2055-122016-DF-008-B	Flush sample; Wall-mounted Elkay Drinking Fountain in the Cafeteria	12/20/16 5:40 AM	None Detected

Table 1. Summary of Lead in Drinking Water Laboratory Analytical Results

Druid Hills High School
1798 Haygood Drive, Atlanta, GA 30307



Sample ID*	Sample Location Description	Sample Date & Time	Lead Test Results (ppb)
2055-122016-DF-009-A	Initial Draw sample; Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 205	12/20/16 5:20 AM	None Detected
2055-122016-DF-009-B	Flush sample; Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 205	12/20/16 5:21 AM	None Detected
2055-122016-DF-010-A	Initial Draw sample; Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 205	12/20/16 5:17 AM	None Detected
2055-122016-DF-010-B	Flush sample; Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 205	12/20/16 5:18 AM	None Detected
2055-122016-DF-011-A	Initial Draw sample; Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway next to Rm A203	12/20/16 5:07 AM	None Detected
2055-122016-DF-011-B	Flush sample; Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway next to Rm A203	12/20/16 5:08 AM	None Detected
2055-122016-DF-012-A	Initial Draw sample; Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in Girls RR next to Rm A203; Running on arrival	12/20/16 5:09 AM	1.18
2055-122016-DF-012-B	Flush sample; Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in Girls RR next to Rm A203; Running on arrival	12/20/16 5:10 AM	None Detected
2055-122016-DF-013-A	Initial Draw sample; Upper Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway to left of Rm C207	12/20/16 6:12 AM	None Detected
2055-122016-DF-013-B	Flush sample; Upper Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway to left of Rm C207	12/20/16 6:13 AM	None Detected
2055-122016-DF-014-A	Initial Draw sample; Lower Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway to left of Rm C207	12/20/16 6:14 AM	None Detected
2055-122016-DF-014-B	Flush sample; Lower Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway to left of Rm C207	12/20/16 6:15 AM	None Detected
2055-122016-DF-015-A	Initial Draw sample; Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 308	12/20/16 5:30 AM	None Detected
2055-122016-DF-015-B	Flush sample; Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 308	12/20/16 5:31 AM	None Detected
2055-122016-DF-016-A	Initial Draw sample; Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 308	12/20/16 5:32 AM	1.67

Table 1. Summary of Lead in Drinking Water Laboratory Analytical Results

Druid Hills High School
1798 Haygood Drive, Atlanta, GA 30307



Sample ID*	Sample Location Description	Sample Date & Time	Lead Test Results (ppb)
2055-122016-DF-016-B	Flush sample; Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 308	12/20/16 5:33 AM	None Detected
2055-122016-DF-017-A	Initial Draw sample; Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 306	12/20/16 5:38 AM	None Detected
2055-122016-DF-017-B	Flush sample; Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 306	12/20/16 5:39 AM	1.12
2055-122016-DF-018-A	Initial Draw sample; Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 306	12/20/16 5:40 AM	1.45
2055-122016-DF-018-B	Flush sample; Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway across from Rm 306	12/20/16 5:41 AM	61.4
2055-122016-DF-019-A	Initial Draw sample; Left wall mounted Fountain in hallway to right of Rm 404	12/20/16 6:06 AM	None Detected
2055-122016-DF-019-B	Flush sample; Left wall mounted Fountain in hallway to right of Rm 404	12/20/16 6:07 AM	None Detected
2055-122016-DF-020-A	Initial Draw sample; Right wall mounted Fountain in hallway to right of Rm 404	12/20/16 6:08 AM	None Detected
2055-122016-DF-020-B	Flush sample; Right wall mounted Fountain in hallway to right of Rm 404	12/20/16 6:09 AM	None Detected
2055-122016-DF-021-A	Initial Draw sample; Right wall mounted Drinking Fountain in hallway by Rm A111	12/20/16 5:23 AM	None Detected
2055-122016-DF-021-B	Flush sample; Right wall mounted Drinking Fountain in hallway by Rm A111	12/20/16 5:24 AM	None Detected
2055-122016-DF-022-A	Initial Draw sample; Left wall mounted Drinking Fountain in hallway by Rm A111	12/20/16 6:21 AM	None Detected
2055-122016-DF-022-B	Flush sample; Left wall mounted Drinking Fountain in hallway by Rm A111	12/20/16 6:22 AM	None Detected
2055-122016-DF-023-A	Initial Draw sample; Right wall-mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway to the left of Rm A109	12/20/16 6:28 AM	None Detected
2055-122016-DF-023-B	Flush sample; Right wall-mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway to the left of Rm A109	12/20/16 6:29 AM	None Detected
2055-122016-DF-024-A	Initial Draw sample; Left wall-mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway to the left of Rm A109	12/20/16 6:26 AM	37.3
2055-122016-DF-024-B	Flush sample; Left wall-mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway to the left of Rm A109	12/20/16 6:27 AM	42.8
2055-122016-DF-025-A	Initial Draw sample; Single wall mounted Elkay Drinking Fountain in Gym Lobby	12/20/16 6:39 AM	None Detected
2055-122016-DF-025-B	Flush sample; Single wall mounted Elkay Drinking Fountain in Gym Lobby	12/20/16 6:40 AM	None Detected

Table 1. Summary of Lead in Drinking Water Laboratory Analytical Results

Druid Hills High School
1798 Haygood Drive, Atlanta, GA 30307



Sample ID*	Sample Location Description	Sample Date & Time	Lead Test Results (ppb)
2055-122016-DF-026-A	Initial Draw sample; Single wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain beside ROTC supply room	12/20/16 6:23 AM	None Detected
2055-122016-DF-026-B	Flush sample; Single wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain beside ROTC supply room	12/20/16 6:24 AM	None Detected
2055-122016-DF-027-A	Initial Draw sample; Left pair; Upper Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in Girls Locker Rm	12/20/16 5:18 AM	None Detected
2055-122016-DF-027-B	Flush sample; Left pair; Upper Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in Girls Locker Rm	12/20/16 5:19 AM	None Detected
2055-122016-DF-028-A	Initial Draw sample; Left pair; Lower Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in Girls Locker Rm	12/20/16 5:20 AM	None Detected
2055-122016-DF-028-B	Flush sample; Left pair; Lower Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in Girls Locker Rm	12/20/16 5:21 AM	None Detected
2055-122016-DF-029-A	Initial Draw sample; Right pair; Upper Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in Girls Locker Rm	12/20/16 5:22 AM	None Detected
2055-122016-DF-029-B	Flush sample; Right pair; Upper Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in Girls Locker Rm	12/20/16 5:23 AM	None Detected
2055-122016-DF-030-A	Initial Draw sample; Right pair; Lower Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in Girls Locker Rm	12/20/16 5:24 AM	None Detected
2055-122016-DF-030-B	Flush sample; Right pair; Lower Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in Girls Locker Rm	12/20/16 5:25 AM	None Detected
2055-122016-DF-031-A	Initial Draw sample; Single wall mounted Drinking Fountain in Boys Locker Rm	12/20/16 5:48 AM	None Detected
2055-122016-DF-031-B	Flush sample; Single wall mounted Drinking Fountain in Boys Locker Rm	12/20/16 5:49 AM	1.01
2055-122016-DF-032-A	Initial Draw sample; Upper Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway next to Athletic Equipment Rm	12/20/16 5:32 AM	None Detected
2055-122016-DF-032-B	Flush sample; Upper Right wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway next to Athletic Equipment Rm	12/20/16 5:33 AM	None Detected
2055-122016-DF-033-A	Initial Draw sample; Lower Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway next to Athletic Equipment Rm	12/20/16 5:30 AM	None Detected
2055-122016-DF-033-B	Flush sample; Lower Left wall mounted Halsey Taylor Drinking Fountain in hallway next to Athletic Equipment Rm	12/20/16 5:31 AM	None Detected

Table 1. Summary of Lead in Drinking Water Laboratory Analytical Results

Druid Hills High School
1798 Haygood Drive, Atlanta, GA 30307



Sample ID*	Sample Location Description	Sample Date & Time	Lead Test Results (ppb)
2055-122016-RS-001-A	Initial Draw sample; Sampled sink in Girls RR across from 511; Sampled sink on right	12/20/16 5:58 AM	1.99
2055-122016-RS-001-B	Flush sample; Sampled sink in Girls RR across from 511; Sampled sink on right	12/20/16 6:00 AM	1.19
2055-122016-RS-002-A	Initial Draw sample; Sampled left most sink in Girls RR next to Rm A303	12/20/16 5:56 AM	4.29
2055-122016-RS-002-B	Flush sample; Sampled left most sink in Girls RR next to Rm A303	12/20/16 5:57 AM	None Detected
2055-122016-RS-003-A	Initial Draw sample; Sampled only sink in Boys RR to right of Rm 404	12/20/16 6:17 AM	None Detected
2055-122016-RS-003-B	Flush sample; Sampled only sink in Boys RR to right of Rm 404	12/20/16 6:18 AM	None Detected
2055-122016-RS-004-A	Initial Draw sample; Sampled right most sink in Rm 109.1	12/20/16 6:20 AM	3.10
2055-122016-RS-004-B	Flush sample; Sampled right most sink in Rm 109.1	12/20/16 6:21 AM	None Detected
2055-122016-RS-005-A	Initial Draw sample; Sampled only sink ROTC RR	12/20/16 6:25 AM	None Detected
2055-122016-RS-005-B	Flush sample; Sampled only sink ROTC RR	12/20/16 6:26 AM	None Detected
2055-122016-RS-006-A	Initial Draw sample; Sampled Left most sink in Boys Locker Rm RR	12/20/16 5:51 AM	None Detected
2055-122016-RS-006-B	Flush sample; Sampled Left most sink in Boys Locker Rm RR	12/20/16 5:52 AM	None Detected
2055-122016-RS-007-A	Initial Draw sample; Sampled Left most sink in Girls Gym RR	12/20/16 6:35 AM	None Detected
2055-122016-RS-007-B	Flush sample; Sampled Left most sink in Girls Gym RR	12/20/16 6:36 AM	None Detected
2055-122016-RS-008-A	Initial Draw sample; Sampled Right most sink in Girls RR next to A202	12/20/16 5:03 AM	None Detected
2055-122016-RS-008-B	Flush sample; Sampled Right most sink in Girls RR next to A202	12/20/16 5:04 AM	None Detected
2055-122016-TL-002-A	Initial Draw sample; Sampled sink next to copier in Rm 308.2	12/20/16 5:58 AM	6.06
2055-122016-TL-002-B	Flush sample; Sampled sink next to copier in Rm 308.2	12/20/16 5:59 AM	None Detected
2055-122016-TL-003-A	Initial Draw sample; Sampled only sink in Assistant Principal's office	12/20/16 6:16 AM	2.93
2055-122016-TL-003-B	Flush sample; Sampled only sink in Assistant Principal's office	12/20/16 6:17 AM	None Detected
2055-122016-TL-005-A	Initial Draw sample; Sampled sink in Teachers Lounge across from washer and dryer in Healthcare Lab	12/20/16 5:06 AM	5.34
2055-122016-TL-005-B	Flush sample; Sampled sink in Teachers Lounge across from washer and dryer in Healthcare Lab	12/20/16 5:07 AM	None Detected
2055-122016-OT-001-A	Initial Draw sample; Sampled sink in Training Rm near Athletic Equipment Rm	12/20/16 5:35 AM	None Detected
2055-122016-OT-001-B	Flush sample; Sampled sink in Training Rm near Athletic Equipment Rm	12/20/16 5:36 AM	1.47
2055-122016-CS-001-A	Initial Draw sample; Food Prep sink in Kitchen; Dripping on arrival	12/20/16 5:33 AM	None Detected
2055-122016-CS-001-B	Flush sample; Food Prep sink in Kitchen; Dripping on arrival	12/20/16 5:34 AM	None Detected

Table 1. Summary of Lead in Drinking Water Laboratory Analytical Results

Druid Hills High School
1798 Haygood Drive, Atlanta, GA 30307



Sample ID*	Sample Location Description	Sample Date & Time	Lead Test Results (ppb)
2055-122016-IM-001-A	Scotsman Ice Machine in Kitchen	12/20/16 5:35 AM	None Detected
2055-122016-IM-002-A	Ice-O-Matic Ice Machine in Rm across from Rm 0110	12/20/16 5:38 AM	None Detected
2055-122016-SC-001-A	Service Connection Entry into Building	12/20/16 5:54 AM	5.19

Notes:

ppb-parts per billion

Bold-Exceeds 15 ppb--EPA's
 Action Level for Lead

* Note--Where "A" and "B" are indicated, AEM collected two samples at each source area location: ("A") initial draw sample; and ("B") after a 30-second flush sample



Dr. Melvin Johnson, director de la Junta
Dr. Michael A. Erwin, vicedirector
Sr. Stan O. Jester
Sr. James L. 'Jim' McMahan
Dra. Joyce Morley
Sr. Marshall D. Orson
Sra. Vickie B. Turner

Dr. R. Stephen Green, superintendente

January 11, 2017

Estimada familia de Druid Hills High School ,

La salud y la seguridad de los alumnos y miembros del personal son, y siempre lo serán, nuestras principales prioridades. Teniendo eso en cuenta, tomamos la iniciativa de realizar pruebas de detección de plomo sobre el agua potable en cada una de nuestras 150 escuelas, centros e instalaciones.

Hemos concluido una evaluación integral de las fuentes de agua potable en su instalación. Los resultados preliminares están disponibles en Internet **en la página www.dekalbschoolsga.org/lead-testing**. Puede acceder a este sitio directamente (ingresando el URL en el navegador) o desde el enlace en la página de inicio del Distrito, página de inicio de la escuela o aplicación del Distrito.

En todos los casos, se extrajeron 49 muestras de agua potable. De esas fuentes, 2 registraron contenido de plomo en un nivel de acción igual o superior a 15 partes por mil millones (ppb), indicado por la Agencia de Protección Ambiental (EPA). Por lo tanto:

☐ **La fuente de agua ha sido interrumpida y se cambiará el aplique y/o la cañería que aporte plomo al agua potable.** Es importante recordar que este problema no se extiende a toda la instalación, sino que es específico de una fuente particular. El agua se mantendrá interrumpida durante todo el proceso de reparación hasta que se resuelva el problema.

☒ **Estas fuentes de agua han sido interrumpidas y se cambiarán los apliques y/o cañerías que aporten plomo al agua potable.** En cada instancia, el suministro de agua se mantendrá interrumpido durante todo el proceso de reparación hasta que se resuelva el problema. Si la situación requiriera fuentes de agua adicionales, el Distrito entregará agua envasada para beber y/o tanques de agua para preparar la comida, según sea necesario.

Después de que se concluya la reparación, volveremos a extraer muestras de cada fuente reparada o reemplazada para garantizar que el agua potable no supere los niveles de acción de la EPA. Compartiremos con usted los resultados de esta nueva prueba por medio de una carta y en el sitio web sobre las pruebas de plomo: **www.dekalbschoolsga.org/lead-testing**.

Durante todo el proceso, lo invitamos a visitar el sitio web para conocer los diversos recursos disponibles para usted. Además del mapa del Distrito que muestra los resultados de las pruebas realizadas hasta el momento, usted encontrará los detalles sobre las fechas y metodología de las pruebas, las respuestas a las preguntas frecuentes y los enlaces que lo dirigen a información específica sobre el plomo de la EPA, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), y más.

Si tiene alguna pregunta, incluso si necesita servicios de traducción o asistencia en la interpretación de los resultados de las pruebas, contáctese por correo electrónico a DCSD_Communications@dekalbschoolsga.org.

Gracias por su colaboración mientras tomamos estas medidas para garantizar la salud y seguridad de los alumnos y miembros del personal.

Saludos,

R. Stephen Green, doctor en educación
Superintendente de escuelas



Tiến Sĩ Melvin Johnson, Chủ Tịch Hội Đồng
 Tiến Sĩ Michael A. Erwin, Phó Chủ Tịch
 Ông Stan O. Jester
 Ông James L. 'Jim' McMahan
 Tiến Sĩ Joyce Morley
 Ông Marshall D. Orson
 Bà Vickie B. Turner

Tiến sĩ R. Stephen Green, Tổng Giám Đốc

January 11, 2017

Kính gửi gia đình Druid Hills High School,

Sức khỏe và sự an toàn của tất cả học sinh và nhân viên là, và sẽ luôn là, các ưu tiên hàng đầu của chúng tôi. Trên tinh thần này, chúng tôi đang chủ động xét nghiệm chì trong nước uống tại mỗi nơi trong 150 trường học, trung tâm, và cơ sở của chúng tôi.

Chúng tôi đã hoàn thành đánh giá toàn diện về các nguồn nước uống tại cơ sở của quý vị. Các kết quả sơ bộ có sẵn trực tuyến tại www.dekalbschoolsga.org/lead-testing. Quý vị có thể truy cập trang này một cách trực tiếp – bằng cách nhập URL vào trình duyệt của quý vị – hoặc liên kết với trang từ trang chủ của Học Khu, trang chủ của trường, hoặc thông qua Ứng Dụng Học Khu.

Trong tất cả các nguồn, 49 nguồn nước uống đã được lấy mẫu. Trong số những nguồn này, 2 nguồn đã đăng ký hàm lượng chì ở hoặc trên mức độ hoạt động 15 phần trên một tỉ (ppb) theo Environmental Protection Agency (EPA). Do đó:

☐ **Nguồn nước đã được ngắt, và thiết bị cố định và/hoặc hệ thống ống dẫn là nguyên nhân làm chì có mặt trong nước uống sẽ được thay thế.** Điều quan trọng cần nhớ là vấn đề này không xảy ra ở toàn bộ tòa nhà, mà chỉ tập trung ở một nguồn riêng biệt. Nước sẽ vẫn bị ngắt trong toàn bộ quá trình xử lý cho đến khi vấn đề được giải quyết.

☒ **Những nguồn nước này đã được ngắt, và các thiết bị cố định và/hoặc hệ thống ống dẫn là nguyên nhân làm chì có mặt trong nước uống sẽ được thay thế.** Trong mỗi trường hợp, nguồn nước sẽ vẫn bị ngắt trong toàn bộ quá trình xử lý cho đến khi vấn đề được giải quyết. Nếu tình hình đòi hỏi phải có các nguồn nước bổ sung, thì Học Khu sẽ cung cấp nước đóng chai để uống và/hoặc các bình nước để chuẩn bị thực phẩm nếu cần.

Sau khi xử lý, chúng tôi sẽ lấy mẫu lại từ từng nguồn vừa được sửa chữa / thay thế để đảm bảo rằng nước uống không vượt quá các mức độ hoạt động của chì theo EPA. Chúng tôi sẽ chia sẻ các kết quả tái xét nghiệm với quý vị qua thư và trên trang web về xét nghiệm chì: www.dekalbschoolsga.org/lead-testing.

Trong suốt quá trình này, chúng tôi mời quý vị truy cập trang web này thường xuyên để tìm hiểu nhiều nguồn lực có sẵn cho quý vị. Ngoài các kết quả xét nghiệm cho đến tận giờ phút này được hiển thị trên một bản đồ của toàn bộ Học Khu, quý vị sẽ tìm thấy các thông tin chi tiết về những lịch trình và phương pháp luận cho xét nghiệm, những câu trả lời cho những câu hỏi thường gặp (FAQ), và các liên kết tới các thông tin cụ thể về chì từ EPA, từ Centers for Disease Control and Prevention (CDC), và còn nhiều điều nữa.

Nếu quý vị có câu hỏi nào, bao gồm nhu cầu sử dụng các dịch vụ dịch thuật hoặc cần được giúp đỡ trong việc giải thích các kết quả xét nghiệm, vui lòng gửi email đến DCSD_Communications@dekalbschoolsga.org.

Cảm ơn vì quý vị đã hợp tác khi chúng tôi chủ động thực hiện hành động này để đảm bảo sức khỏe và sự an toàn cho các học sinh và nhân viên.

Trân trọng,

R. Stephen Green, Tiến Sĩ Giáo Dục
 Tổng Giám Đốc Trường Học



Dhaqtar. Melvin Johnson, Guddoomiyaha Guddiga
Dhaqtar. Michael A. Erwin, Guddoomiya Ku xigeenka
Mudane. Stan O. Jester
Mudane. James L. 'Jim' McMahan
Dhaqtar. Joyce Morley
Mudane. Marshall D. Orson
Marwo. Vickie B. Turner

Dhaqtar. R. Stephen Green, Kormeeraha guud

January 11, 2017

Qoysaska qaaliga ah ee Druid Hills High School ,

Caafimaadka iyo badbaadada ee ardayda oo dhan iyo shaqaalaha waa, oo waxay marwalbana ahaaneysaa, mudnaanteena koowaad. Tan oo niyada ku jirto, waxay si firfircoon uga tijaabineynaa biyaha cabitaanka mid walba ee 150 dugsiiyo, xarumaha, iyo goobaha.

Waxaan gabagabeynay qiimeyn dhameystiran ee illaha biyaha cabitaanka ee goobtaada. Natiijooyinka koowaad waxaa laga heli karaa onleenka www.dekalbschoolsga.org/lead-testing. Waxaad si toos ah uga gali kartaa midaa – adiga oo gelinayo URL baarahaaga – ama cinwaanka bogga ee ka imaanayo bogga Degmada, bogga dugsiga, ama dhinaca App-ka Degmada.

Dhammaan, 49 cabitaanka illaha biyaha waa la tijaabiyay. illahaan, 2 tusmooyinka mirirka ku diiwaangashan heerka tallaabada Hay'ada Illaalada Deegaanka (EPA) ama ka sareeyo qeybaha bilyankiiba (ppb). Sidaas darteed:

☐ **Illaha biyaha waa la damiyay, iyo qalabka iyo/ama tuubada ku deeqeyso mirirka biyaha cabitaanka waa la badalayaa.**

Waa muhiim in la xasuusto in arintaan aysan dhiseynin mid balaaran, laakin badelkii gaar u ahaan laheyd hal il oo gaar ah. Biyaha way dansanaanayaan inta lagu jiro nidaamka daaweynta guud ilaa dhibaataada laga xaliyo.

☒ **Illaha biyahaan waa damiyay, iyo qalabyada iyo/ama tuubada ku deeqeyso mirirka biyaha cabitaanka waa la badalayaa.**

Tijaabo walba, saadka biyaha way dansanaanayaan inta lagu jiro nidaamka daaweynta guud ilaa dhibaataada laga xaliyo. Haddii xaalada u baahato illo biyo dheeraad ah, degmada waxay bixinayaan biyo dhaleysan oo cabida iyo/ama taangiyada biyaha ee diyaarinta cuntada sida muhiimka ah.

Waxaa xigga daaweynta, dib ayaan u tijaabineynaa il walboo la sameeyo / la badelo si loo hubiyo inaysan dhaafin biyaha cabitaanka heerarka tallaabada mirirka EPA. Waan ku la wadaageynaa natiijooyinka dib u baaristaan warqadn ahaan iyo websaydka tijaabada baaritaanka: www.dekalbschoolsga.org/lead-testing.

Inta nidaamka socdo, waxaan kugu casuumeynaa inaad soo booqatid websaydka inta badan si aad u sahmisid illaha badan ee lagu heli karo adiga. Intaa waxaa dheer qariirada Degmada oo dhan ee bandhigeysa natiijooyinka imtixaanka illaa hadeer, waxaad ka heleysaa sharaxaada jadwalada imtixaanka iyo qaabka, jawaabaha su'aalaha inta badan lays weydiyo (FAQ), iyo ciwaanada u hogaaminayo warbixin gaar ah ee ka imaaneyso EPA, Xarumaha Xakemynat Cudurka iyo Ka hortaga (CDC), iyo wax badan.

Haddii aad su'aalo qabtid, oo ay ku jiraan baahida adeegyada turjumaada ama caawinta turjumaada natiijooyinka imtixaanka, fadlan ku soo gudbi i-meel ahaan DCSD_Communications@dekalbschoolsga.org.

Waad ku mahadsantahay iskaashigaaga inaga oo qaadeyno tallaabadaan firfircoon si loo hubiyo caafimaadka iyo badbaadada ardayda iyo shaqaalaha.

Salaaman,

R. Stephen Green, Ed.D
 Kormeeraha guud ee Dugsiyada



Dr. Melvin Johnson, अध्यक्ष
 Dr. Michael A. Erwin, उपाध्यक्ष
 Mr. Stan O. Jester
 Mr. James L. 'Jim' McMahan
 Dr. Joyce Morley
 Mr. Marshall D. Orson
 Mrs. Vickie B. Turner

Dr. R. Stephen Green, निरीक्षक

January 11, 2017

आदरणीय Druid Hills High School

परिवार,

सबै विद्यार्थी र कर्मचारीहरूको स्वास्थ्य र सुरक्षा हाम्रो मुख्य प्राथमिकता हो र सधैं रहिरहनेछ। यस कुरालाई मध्यनजर गर्दै, हामी समय छँदै सक्रियताका साथ हाम्रा सबै 150 विद्यालय, केन्द्र तथा भवनहरूमा प्रयोग हुने पिउने पानीमा लिड परीक्षण गरिरहेका छौं।

हामीले तपाईंको भवनमा पिउने पानीका स्रोतहरूको व्यापक मूल्याङ्कन पूरा गरेका छौं। प्रारम्भिक नतीजाहरू www.dekalbschoolsga.org/lead-testing मा उपलब्ध छन्। तपाईं आफ्नो ब्राउजरमा URL - वा डिस्ट्रिक्ट गृह पृष्ठबाट, विद्यालयको गृह पृष्ठको साइटबाट लिङ्क प्रविष्ट गरी, वा डिस्ट्रिक्ट एपबाट यस साइटमा प्रत्यक्ष पहुँच गर्न सक्नुहुन्छ।

समग्रमा, 49 पिउने पानीको स्रोतहरूको परीक्षण गरिएको थियो। यी स्रोतहरूको, 2 दर्ता गरिएको लीड सामग्री वातावरणिय सुरक्षा निकाय (EPA) को एक्शन लेवल 15 पार्ट पर बिलियन (ppb) मा वा यसभन्दा बढी छ। यसकारण:

☐ पानीको स्रोत टर्न अफ गरिएको छ, र पिउने पानीको लीडमा सहयोग गर्ने फिक्सचर र/वा पाइपिङ परिवर्तन गरिनेछ। तपाईंले यस कुरामा ध्यान दिनु आवश्यक छ कि, यो समस्या भवन भरी छैन, तर कुनै एउटा निश्चित स्रोतसँग सम्बन्धित छ। समस्याको समाधान नहुँदासम्म परीक्षण प्रक्रियाको अवधि भरी पानी बन्द गरिनेछ।

☒ यी पानीका स्रोतहरू टर्न अफ गरिएका छन्, र पिउने पानीको लीडमा सहयोग गर्ने फिक्सचर र/वा पाइपिङ परिवर्तन गरिनेछ। जुनसुकै अवस्थामा पनि, समस्याको समाधान नहुँदासम्म परीक्षण प्रक्रिया अवधि भरी पानीको आपूर्ति बन्द गरिनेछ। यदि यस्तो अवस्थामा अतिरिक्त पानीको स्रोतहरूको आवश्यकता पर्छ भने, डिस्ट्रिक्टले पिउनको लागि बोतलको पानी र/वा खाना पकाउनको लागि पानीको ट्याङ्की प्रदान गर्नेछ।

निम्न रेमिडिएशनद्वारा, हामी पिउने पानीले EPA को लीड एक्शन लेवलको सीमा पार गरेको छैन भनी सुनिश्चित गर्न मर्मत गरेको / प्रतिस्थापित पानीको स्रोतको पुनः परीक्षण गर्नेछौं। हामी यी पुनः परीक्षणका नतीजाहरू पछि लीड टेस्टिङको निम्न वेबसाइटमा तपाईंसँग साझा गर्नेछौं:

www.dekalbschoolsga.org/lead-testing

यस प्रक्रियाको अवधि भरी, हामी तपाईंकाहाँ उपलब्ध भएका विभिन्न संसाधनहरूको बारेमा पत्ता लगाउन तपाईंलाई पनि यस वेबसाइटमा जान भन्नेछौं। समय-समयमा परीक्षण नतीजाहरू प्रदर्शन गर्ने डिस्ट्रिक्ट स्तरीय नक्साका साथै, तपाईंले परीक्षण कार्यक्रम र पद्धतिको बारेमा विवरणहरू, पटक-पटक सोधिएका प्रश्नहरूको उत्तर, र EPA, रोगको नियन्त्रण तथा रोकथाम (CDC), द्वारा लीड-विशेष जानकारी सम्बन्धी लिङ्कहरू, र थप जानकारी प्राप्त गर्नुहुनेछ।

तपाईंका कुनै प्रश्नहरू भएमा, अनुवादन सेवाहरू आवश्यक परेमा वा जाँचका नतीजाहरू बुझ्न सहयोग चाहिएमा भने, कृपया DCSD_Communications@dekalbschoolsga.org मा इमेल पठाउनुहोस्।

विद्यार्थी र कर्मचारीहरू स्वस्थ तथा सुरक्षित छन् भनी सुनिश्चित गर्न हामीले सक्रिय रूपमा उठाएको यस कदममा हामीलाई साथ दिनुभएकोमा धन्यवाद।
 भवदीय,

R. Stephen Green, Ed.D
 विद्यालय निरीक्षक



Dr. Melvin Johnson, बोर्ड अध्यक्ष
 Dr. Michael A. Erwin, उपाध्यक्ष
 Mr. Stan O. Jester
 Mr. James L. 'Jim' McMahan
 Dr. Joyce Morley
 Mr. Marshall D. Orson
 Mrs. Vickie B. Turner

Dr. R. Stephen Green, अधीक्षक

January 11, 2017

प्रिय Druid Hills High School

परिवार,

सभी विद्यार्थियों और स्टाफ का स्वास्थ्य और सुरक्षा हमेशा से ही हमारी शीर्ष प्राथमिकता है, और हमेशा रहेगी। इस बात को ध्यान में रखते हुए, हम हमारे सभी 150 स्कूलों, केंद्रों, और सुविधाओं में लेड के लिए पीने के पानी का परीक्षण किया जा रहा है।

हमने आपकी सुविधा पर पीने के पानी के स्रोतों का व्यापक मूल्यांकन पूरा कर लिया है। प्रारंभिक नतीजे www.dekalbschoolsga.org/lead-testing पर ऑनलाइन उपलब्ध हैं। अपने ब्राउज़र में यूआरएल डालते हुए - या डिस्ट्रिक्ट होमपेज, स्कूल होमपेज से साइट के लिए लिंक, या डिस्ट्रिक्ट एप के माध्यम से इस साइट पर सीधे पहुँच सकते हैं।

सभी में, पीने के पानी के 49 स्रोतों का नमूना लिया गया था। इन स्रोतों में से, 2 में 15 भाग प्रति बिलियन (पीपीबी) के पर्यावरण संरक्षण एजेंसी (ईपीए) एक्शन लेवल पर या उससे ऊपर लेड पाया गया। इसलिए:

☐ पानी के स्रोतों को बंद कर दिया गया है, और पीने के पानी में लेड का योगदान करने वाले फिक्सचर और/या पाइपिंग को बदल दिया जाएगा। यह याद रखना आवश्यक है कि यह समस्या पूरे भवन से संबंधित नहीं है, बल्कि एक विशेष स्रोत से जुड़ी हुई है। पानी की आपूर्ति समाधान प्रक्रिया के दौरान पूरी तरह से बंद रहेगी जब तक समाधान नहीं निकाल लिया जाता।

☒ पानी के इन स्रोतों को बंद कर दिया गया है, और पीने के पानी में लेड का योगदान करने वाले फिक्सचर और/या पाइपिंग को बदल दिया जाएगा। प्रत्येक स्थिति में, पानी की आपूर्ति समाधान प्रक्रिया के दौरान पूरी तरह से बंद रहेगी जब तक समाधान नहीं निकाल लिया जाता। यदि स्थिति अनुसार पानी के अतिरिक्त स्रोतों की आवश्यकता हुई, तो डिस्ट्रिक्ट द्वारा पीने के लिए बोतलबंद पानी और/या खाना बनाने के लिए पानी के टैंक आवश्यकता अनुसार प्रदान किए जाएंगे।

समाधान निकालने के बाद, हम मरम्मत किए गए / बदले गए प्रत्येक स्रोत से दोबारा नमूना लेंगे यह सुनिश्चित करने के लिए कि पीने का कोई भी पानी ईपीए लेड एक्शन लेवल से ऊपर न हो। हम पत्र और लेड-परिक्षण वेबसाइट द्वारा आपके साथ पुनः-परीक्षण के नतीजे साझा करेंगे:

www.dekalbschoolsga.org/lead-testing

पूरी प्रक्रिया के दौरान, हम आपके लिए उपलब्ध अनेक संसाधन खोजने के लिए वेबसाइट पर आने के लिए आमंत्रित करते हैं। ताज़ा परीक्षण नतीजे दिखाने वाले डिस्ट्रिक्टवार मानचित्र के अलावा, आपको परीक्षण अनुसूची और कार्यप्रणाली का विवरण, अक्सर पूछे जाने वाले प्रश्नों (एफ़एक्यू) के उत्तर, और ईपीए, रोग नियंत्रण व रोकथाम केंद्र (सीडीसी), आदि से लेड से जुड़ी विशेष जानकारी के लिए लिंक मिल जाएंगे।

अगर आपके कोई सवाल हैं, अथवा आपको अनुवाद की आवश्यकता है या परीक्षा के परिणामों को समझने के लिए मदद की ज़रूरत है तो आप अपना निवेदन ई-मेल के ज़रिये DCSD_Communications@dekalbschoolsga.org पर भेज सकते हैं।

विद्यार्थियों और स्टाफ के स्वास्थ्य और सुरक्षा को सुनिश्चित करने के लिए इस सक्रिय कदम को उठाते हुए हम आपकी भागीदारी के लिए धन्यवाद करते हैं।

सादर,

R. Stephen Green, Ed.D
 स्कूल अधीक्षक



Dr. Melvin Johnson, Président du Conseil
 Dr. Michael A. Erwin, Vice-président
 Mr. Stan O. Jester
 Mr. James L. 'Jim' McMahan
 Dr. Joyce Morley
 Mr. Marshall D. Orson
 Mrs. Vickie B. Turner

Dr. R. Stephen Green, Superintendant

January 11, 2017

Chère famille de la Druid Hills High School

La santé et la sécurité de nos élèves et personnels a toujours été, et demeure, notre plus grande priorité. Pour cette raison, nous testons, de notre propre initiative, l'eau potable de nos 150 écoles, centres et locaux, à la recherche de plomb.

Nous avons effectué une évaluation complète des sources d'eau potable dans vos locaux. Les résultats préliminaires sont disponibles sur www.dekalbschoolsga.org/lead-testing. Vous pouvez accéder à la page directement – en entrant l'adresse dans votre navigateur – ou bien en cliquant sur un lien depuis la page d'accueil du site du District ou de l'école, ou encore par l'application du District.

Au total, 49 sources d'eau potable ont été testées. Sur ces sources, 2 ont présenté un taux de plomb égal ou supérieur au taux à partir duquel une action est nécessaire, fixé par l'Environmental Protection Agency (EPA) à 15 unités par milliard. Par conséquent :

- ☐ **La source a été coupée, les installations ou tuyauteries contribuant à la présence de plomb dans l'eau potable seront remplacées.** Il est important de garder à l'esprit que ce problème ne concerne pas la totalité du bâtiment, mais est spécifique à une source en particulier. L'eau restera coupée pendant la totalité des procédures de remédiation, jusqu'à résolution du problème.
- ☒ **Ces sources ont été coupées, et les installations et/ou tuyauteries contribuant à la présence de plomb dans l'eau potable seront remplacées.** Dans chaque cas, la source sera coupée pendant la totalité des procédures de remédiation, jusqu'à résolution du problème. Dans le cas où d'autres sources d'eau potable seraient nécessaires, le District fournira de l'eau en bouteille pour la boisson et/ou des réservoirs d'eau pour la préparation des repas, autant que nécessaire.

Après avoir remédié aux problèmes, nous testerons à nouveau chaque source réparée ou remplacée afin de s'assurer que plus aucune source d'eau potable ne dépasse les taux de plombs maximums préconisés par l'EPA. Nous vous ferons connaître les résultats de ces nouveaux tests par courrier ainsi que sur notre site internet réservé au sujet : www.dekalbschoolsga.org/lead-testing.

Pendant toute la durée du processus, nous vous invitons à vous rendre sur le site internet régulièrement afin de découvrir les nombreuses ressources mises à votre disposition. En plus d'une carte du District montrant les résultats des tests mis à jour en temps réel, vous trouverez des informations sur les dates des tests et leur méthodologie, des réponses aux questions fréquemment posées (partie FAQ) ainsi que des liens sur des informations sur le plomb provenant de l'EPA, des centres de contrôle et de prévention des maladies (Centers for Disease Control and Prevention, CDC), etc.

Si vous avez la moindre question, notamment si vous avez besoin de bénéficier d'une traduction ou d'aide pour interpréter les résultats au test, veuillez nous contacter par email à l'adresse DCSD_Communications@dekalbschoolsga.org.

Merci de votre collaboration pendant que nous prenons ces mesures proactives pour garantir la santé et la sécurité de nos personnels et de nos élèves.

Cordialement,

R. Stephen Green, Ed.D
 Superintendant des Écoles



Dr. Melvin Johnson ဘုတ်အဖွဲ့ဥက္ကဋ္ဌ
 Dr. Michael A. Erwin ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌ
 Mr. Stan O. Jester
 Mr. James L. 'Jim' McMahan
 Dr. Joyce Morley
 Mr. Marshall D. Orson
 Mrs. Vickie B. Turner

Dr. R. Stephen Green ကြီးကြပ်ရေးမှူး

January 11, 2017

လေးစားအပ်ပါသော Druid Hills High School မိသားစုဝင်များ၊

ကျောင်းသားများနှင့် ဝန်ထမ်းအားလုံး၏ ကျန်းမာရေးနှင့် ဘေးကင်းလုံခြုံရေးသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ အဓိက ဦးစားပေးသည့်အရာများဖြစ်ပြီး ဦးစားပေးသည့်အရာများဖြစ်ပြီး နောင်တွင်လည်း ထိုအတိုင်း ဆက်လက်တည်ရှိနေပါမည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏ ကျောင်းပေါင်း 150၊ စင်တာများနှင့် 150၊ စင်တာများနှင့် အဆောက်အအုံများရှိ သောက်ရေထဲတွင် ခဲဓာတ်ပါဝင်မှုရှိမရှိကို ကြိုတင် စစ်ဆေးနေပါသည်။

သင့်အဆောက်အအုံရှိ သောက်ရေရရှိရာ ရင်းမြစ်များကို နံနံ့စပ်စပ် အကဲဖြတ်ဆန်းစစ်ပြီး ဖြစ်ပါသည်။ ပဏာမရလဒ်များကို www.dekalbschoolsga.org/lead-testing တွင် ရရှိနိုင်ပါသည်။ သင့်ဘရောက်ဇာတွင် URL ကို ထည့်ပြီး ဤဝဘ်ဆိုက်သို့ တိုက်ရိုက်သွားရောက် ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။ (သို့) ဤဝဘ်ဆိုက်ကို ဤဝဘ်ဆိုက်ကို ခရိုက်ပင်မစာမျက်နှာသို့ဖြစ်စေ၊ ကျောင်းပင်စာမျက်နှာသို့ ဖြစ်စေ သို့မဟုတ် ခရိုက်အက်ပ်မှတစ်ဆင့်ဖြစ်စေ လင့်ခ်ချိတ်နိုင်ပါသည်။

နေရာအားလုံးတွင် 49 သောက်ရေရရှိရာ ရင်းမြစ်များအားလုံးထံမှ နမူနာ ထုတ်ယူထားပြီး ဖြစ်ပါသည်။ ဤရင်းမြစ်များအနက် 2 ရှိ ခဲဓာတ်ပါဝင်မှုသည် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ကာကွယ်ရေး အေဂျင်စီ (EPA) မှသတ်မှတ်ထားသော တစ်ဘီလီယံလျှင် 15 ပိုင်း (ppb) လုပ်ဆောင်ချက်အဆင့်တွင် ရှိနေပါသည်။ သို့မဟုတ် ယင်းအဆင့်ထက် ကျော်လွန်နေပါသည်။ ထို့ကြောင့်-

☐ ရေရရှိရာ ရင်းမြစ်ကို ပိတ်ထားပြီးဖြစ်ကာ သောက်ရေထဲတွင် ခဲဓာတ်ပါဝင်မှုကို ဖြစ်စေသော ပိုက် နှင့်/သို့မဟုတ် ပိုက်ဆက်ပစ္စည်းများကို အသစ်လဲပါမည်။ ဤပြဿနာသည် အဆောက်အအုံတစ်ခုလုံးတွင် ဖြစ်ပေါ်နေခြင်းမဟုတ်ဘဲ နေရာတစ်နေရာတည်းတွင်သာ ဖြစ်နေသည်ကိုလည်း သိစေအပ်ပါသည်။ သိစေအပ်ပါသည်။ ပြုပြင်မှုများ ပြုလုပ်နေစဉ်အတွင်း ပြဿနာကို ဖြေရှင်းပြီးသည်အထိ ရေကို ဆက်လက်၍ ပိတ်ထားပါမည်။

☒ ဤရေရရှိရာ ရင်းမြစ်များကို ပိတ်ထားပြီးဖြစ်ကာ သောက်ရေထဲတွင် ခဲဓာတ်ပါဝင်မှုကို ဖြစ်စေသော ပိုက် နှင့်/သို့မဟုတ် ပိုက်ဆက်ပစ္စည်းများကို အသစ်လဲပါမည်။ ဖြစ်စဉ်တိုင်းတွင် ပြုပြင်မှုများ ပြုလုပ်နေစဉ်အတွင်း ပြဿနာကို ဖြေရှင်းပြီးသည်အထိ ရေကို ဆက်လက်၍ ပိတ်ထား ဆက်လက်၍ ပိတ်ထားပါမည်။ အခြေအနေအရ ရေရင်းမြစ်များကို ထပ်မံ လိုအပ်ပါက သောက်ရေအတွက် ရေပုလင်းနှင့်/သို့မဟုတ် အစားအသောက်များ အစားအသောက်များ ပြင်ဆင်ရန်အတွက် ရေတိုင်ကီများကို လိုအပ်သလို ခရိုက်က ပြင်ဆင်ပံ့ပိုးပေးပါမည်။

ပြုပြင်မှုများ ပြုလုပ်ပြီးနောက် သောက်ရေထဲတွင် EPA ခဲဓာတ်ပါဝင်မှုအဆင့်သတ်မှတ်ချက်ကို မကျော်ကြောင်း သေချာစေရန် ပြုပြင်ထားပြီးသော / အသစ်လဲထားပြု အသစ်လဲထားပြီးသော နေရာများမှ ရေကို နမူနာ ပြန်လည် ရယူပါမည်။ ဤသို့ ပြန်လည်စစ်ဆေးမှု ရလဒ်များကို စာဖြင့်ဖြစ် စာဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ခဲဓာတ်ပါဝင်မှု စစ်ဆေးသည့် ဝဘ်ဆိုက်တွင်ဖြစ်စေ ဖော်ပြပေးပါမည်။ www.dekalbschoolsga.org/lead-testing

လုပ်ငန်းစဉ်တစ်ခုလုံးတွင် သင့်အတွက် ရရှိနိုင်သော ရင်းမြစ်များစွာကို ရှာဖွေရန် ကျွန်ုပ်တို့၏ ဝဘ်ဆိုက်သို့ လာရောက်ကြည့်ရှုပါရန် လာရောက်ကြည့်ရှုပါရန် ဖိတ်ခေါ်လိုပါသည်။ လက်ရှိအချိန်အထိ စစ်ဆေးမှုရလဒ်များကို ပြသပေးသော ခရိုက်တစ်ခုလုံးပါဝင်သည့် မြေပုံအပြင် စစ် မြေပုံအပြင် စစ်ဆေးမှုပြုလုပ်မည့် အချိန်ဇယားများနှင့် နည်းလမ်းနှင့် ပတ်သက်သော အသေးစိတ်အချက်အ သေးစိတ်အချက်အလက်များ၊ မေးလေ့မေးထရှိသော မေးခွန်းများအတွက် အဖြေများ (FAQ) နှင့် EPA ထံမှ ခဲနှင့်ပတ်သက်သော တိကျသည့် အချက်အလက်များအတွက် လင့်ခ်များ၊ ရောဂါထိန်းချုပ်ရေးနှင့် ကာကွယ်ရေးအတွက် စင်တာများ (CDC) နှင့် အခြားအရာများစွာကို ရှာတွေ့ပါမည်။

ဘာသာပြန်ဆိုပေးသည့် ဝန်ဆောင်မှုများအား လိုအပ်ချက် သို့မဟုတ် စစ်ဆေးမှုရလဒ်များကို စကားပြန်လုပ်ပေးရန် အကူအညီများအပါအဝင် မေးမြန်းလိုသည်များရှိပါက DCSD_Communications@dekalbschoolsga.org သို့ အီးမေးလ် ပေးပို့နိုင်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏ ကျောင်းသားများနှင့် ဝန်ထမ်းများ ကျန်းမာပြီး ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းစေရန် ဤကြိုတင်ဆောင်ရွက်မှုများတွင် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ပေး ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ပေးသည့်အတွက် ကျေးဇူးတင်ရှိပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

R. Stephen Green, Ed.D

ကျောင်း ကြီးကြပ်ရေးမှူး



Dr. R. Stephen Green, المشرف العام

Dr. Melvin Johnson, رئيس مجلس الإدارة

Dr. Michael A. Erwin, نائب الرئيس

Mr. Stan O. Jester

Mr. James L. 'Jim McMahan

Dr. Joyce Morley

Mr. Marshall D. Orson

Mrs. Vickie B. Turner

January 11, 2017

العزيزة،

أسرة Druid Hills High School

صحة وأمان جميع طلابنا والعاملين كانت وستكون دائمًا من أولوياتنا القصوى. واضعين هذا الأمر نصب أعيننا، نبادر باختبار وجود الرصاص في مياه الشرب في كل من مدارسنا ومراكزنا ومنشأتنا البالغ عددها 150.

وقد أتممنا تقييمًا شاملاً لمصادر مياه الشرب في منشأتكم. نتاح النتائج الأولية على الإنترنت في www.dekalbschoolsga.org/lead-testing. يمكنكم الدخول إلى هذا الموقع مباشرة - بإدخال عنوان الـ URL في متصفحكم - أو عبر رابط الموقع من صفحة المقاطعة الرئيسية، أو صفحة المدرسة الرئيسية أو من خلال تطبيق المقاطعة.

في كل منها، تم أخذ عينات من 49 مصدر لمياه الشرب. من هذه المصادر، وُجد 2 عنصر رصاص مسجل في مستوى أعلى من المسموح بحسب قانون وكالة الحماية البيئية (EPA)، وهو 15 جزء لكل مليار جزء (ppb). وبناء عليه:

تم إغلاق مصدر المياه، وسيتم استبدال المعدات و/أو المواسير التي تساهم في وجود الرصاص في مياه الشرب. من المهم تذكر أن هذه المشكلة ليست على مستوى المبنى، وإنما بالأحرى محدودة بمصدر واحد بعينه. سيبقى الماء مغلقًا أثناء عملية المعالجة بالكامل لحين حل المشكلة. ☐

تم إغلاق مصادر المياه هذه، وسيتم استبدال المعدات و/أو المواسير التي تساهم في وجود الرصاص في مياه الشرب. في كل من هذه الحالات، سيظل إمداد الماء مغلقًا أثناء عملية المعالجة بالكامل لحين حل المشكلة. إذا ما تطلب الأمر مصادر إضافية للمياه، ستوفر المقاطعة زجاجات مياه للشرب و/أو خزانات مياه لتحضير الطعام بحسب الضرورة. ☒

بعد المعالجة، سنعيد أخذ العينات من كل مصدر تم إصلاحه / استبداله لضمان ألا تتخطى نسبة الرصاص في أي مياه شرب مستويات القانون الخاص بوكالة الحماية البيئية. وسنطلعكم على نتائج إعادة الاختبار تلك من خلال خطاب وعلى الموقع الإلكتروني لاختبارات الرصاص:

www.dekalbschoolsga.org/lead-testing

على مدار العملية، ندعوكم إلى مداومة زيارة الموقع الإلكتروني لاستكشاف الموارد الكثيرة المتاحة لكم. فبالإضافة إلى خريطة على مستوى المقاطعة تعرض نتائج الاختبارات المحدثة حتى آخر لحظة، ستجدون تفاصيل الجداول الزمنية للاختبارات ومنهجيتها، وإجابات على الأسئلة الشائعة ((FAQ)، وروابط لمعلومات بخصوص الرصاص بالتحديد من وكالة الحماية البيئية EPA ومراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها ((CDC)، وأكثر من ذلك.

إذا كانت لديك أية أسئلة، بما في ذلك الحاجة إلى خدمات الترجمة أو مساعدة لتوضيح النتائج، فالرجاء إرسالها بالبريد الإلكتروني إلى DCSD_Communications@dekalbschoolsga.org.

نشكركم على شراكتكم أثناء اتخاذنا لهذا الإجراء المبادر لضمان صحة وأمان الطلاب والعاملين.

تحياتي،

R. Stephen Green, Ed.D

مشرف عام المدارس

1701 Mountain Industrial Boulevard | Stone Mountain, GA 30083 | 678-676-1200 | www.dekalbschoolsga.org